

- 1 أَسْرَ
viaggiare la notte
- 2 أَقْصَ
distante
- 3 حَوَى
rispetto a

سُورَةُ الْإِسْرَاءِ مَكِّيَّةٌ وَهِيَ مِائَةٌ وَاحِدُ عَشْرَةَ آيَةً

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ
l'assemblea fin verso inviolabile assemblea dalla nella al servo suo ha dato a chi saluto in gloria
الْأَقْصَا الَّذِي بَارَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ
2 egli e' veramente a indicazione alla luce che di rispetto benedetto quella che che e' distante
الْبَصِيرُ ۝ وَآتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِبَنِي إِسْرَءِيلَ
di israel dei figli a guida e dato luce a lui la prescrizione a moise' (r.a.) e abbiamo osservante
أَلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلاً ۝ ذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ
era veramente egli noe' (r.a.) con portato che discendenza di deputazione inferiorita' in presa e non
عَبْدًا شَكُورًا ۝ وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ
la corruzione operata prescrizione nella di israel i figli verso e abbiamo ringraziante in
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقًا كَبِيرًا ۝ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُمَا بَعَثْنَا
disloccammo a essi la promessa arrivo' quando la e parassitando in doppiezza terra nella
عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَنَا أُولَىٰ بِأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ
ed e' le loro dimore dalla vacuita' facendo toccare in evidenza a pezzi divergendoli dei servi su di loro
وَعْدًا مَفْعُولًا ۝ ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ
e dato assistenza su di essi la calamita' per voi ripetuta quindi completata promessa
بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ۝ إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ
date del bene date del bene se di gruppo a quantita' e dato luce per e figliate con
لِأَنْفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۝ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ
arriva(in ritorno) a voi il male vostro vita futura promessa che quando esso e' date del male e se a voi stessi
وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا تَتْبِيرًا ۝

da disdire altamente cosa era disdicendo volta la sono come nella moschea (come)quando che
prima entrati sono entrati*

contro i mercanti del
tempio affrontati da isa
ibn maryam(r.a.)
(gesu figlio di maria r.a.)*

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُم ۚ وَإِنْ عُدتُمْ عُدنَا ۖ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ
 la gehenna abbiamo in antagonismo a noi 2 siele antagonisti e se misericordia vi dia il signore vostro può essere
 1 عَسَىٰ
 2 عَادَى
 3 حَصِيرًا ۚ إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّتِي هِيَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ
 ed è buona alle comunità essa è per quello che da guida recitazione (coranica) questa in verità un confine per i rinneganti
 4 شَرًّا
 5 عَجَلًا
 6 مَحْ
 7 بَصَرًا
 8 فَاضِلًا
 11 فَاصِلًا
 11 تَفْصِيلًا
 10 بَاغَتْ
 12 زَامًا
 13 قَبِيلَ
 14 مُنْشَأَةً
 15 أَزَرَ
 16 أَزْرَى
 17 وَأَزَرَ
 18 إِرَادَةً
 19 طَابِعَ
 19 طَارِي
 19 طَارَ
 20 مُتَرَفٍّ
 20 مُتَرَفِّعٍ
 21 فَسَقَ
 22 دَمَّرَ
 23 تَدَمَّرَ
 11 وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ
 e il giorno la notte e abbiamo messo in opera precipitoso (nelle scelte) le persone e sono per del meglio dando richiesta
 11 أَيْتَيْنِ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِتَبْتَغُوا فَضْلًا
 l'onestà e per desiderare per comprendere i giorni ad indicazione e messo in opera le notti della prova e fatto come come due indicazioni
 11 مِنْ رَبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ
 ne siamo in dettaglio volontà e di ogni ed il conteggio (di queste) delle annate enumerazione e così conosciute signore vostro per il
 11 تَفْصِيلًا ۚ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ ۚ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ
 il giorno per loro e daremo uscita colli loro nei una caratteristica contingente abbiamo costretto persona e per ogni dettagliante
 11 الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقِيهِ مَنَّشُورًا ۚ ۞ اقْرَأْ كِتَابَكَ ۚ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ
 oggi da te stesso come il libro tuo leggi con cosa abbiamo istituito che darà capo all'incontro loro alla scrittura della chiamata
 11 عَلَيْكَ حَسِيبًا ۚ ۞ مَنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّٰ فَإِنَّمَا
 facendo se ne e chi a se stesso ha dato guida facendo così veramente guida per chi calcolante* ai su di te da essere
 11 يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ
 fino a che punitivi siamo noi e non diversamente e corrispondere ne derogare* può aiutare e non da di essa si allontanare
 11 نَبْعَثَ رَسُولًا ۚ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا
 e agisce immoralmente a chi vive nel ordiniamo di un insediamento rovina la vogliamo e quando un messaggero (non)dislocchiamo
 11 فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۚ ۞ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ
 insediamenti di abbiamo mandato e come quanto viene distrutta che vogliamo distruggere che la parlata* su di essa che prenda in esso
 11 مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۚ ۞
 e visione se ne è piena conoscenza dei servi suoi delle colpe e come quanto per il signore tuo noe' (r.a.) dopo da

- 1 عَسَىٰ
forse
- 2 عَادَى
essere antagonisti
- 3 حَصِيرًا
confine
- 4 شَرًّا
danno
- 5 عَجَلًا
precipitoso
- 6 مَحْ
essenza
- 7 بَصَرًا
far capire
- 8 فَاضِلًا
onesto
- 11 فَاصِلًا
divisione
- 11 تَفْصِيلًا
dettagliare
- 10 بَاغَتْ
desideroso
- 12 زَامًا
costringente
- 13 قَبِيلَ
leader
- 14 مُنْشَأَةً
istituzione
- 15 أَزَرَ
aiutare
- 16 أَزْرَى
derogare
- 17 وَأَزَرَ
corrispondere
- 18 إِرَادَةً
volere
- 19 طَابِعَ
caratteristica
- 19 طَارِي
contingente
- 19 طَارَ
volare
- ad altri*
- 20 مُتَرَفٍّ
vivere lussuosamente
- 20 مُتَرَفِّعٍ
orgoglioso
- 21 فَسَقَ
agire immoralmente
- 22 دَمَّرَ
condotta*
- 23 تَدَمَّرَ
della comunità**
- 22 دَمَّرَ
distruggere
- 23 تَدَمَّرَ
essere distrutti

1 عَاجِلٌ
immediato

2 عَجَلَ
affrettarsi

a soddisfazione
dei propri
desideri*

3 صَلَّى
arrostito

4 مَذْغُورٌ
terrificato

ad Allah*

5 مَذْجُورٌ
forzati

6 سَعَى
sforzo

7 نَمَى
sviluppare

8 عَطَاءٌ
dono

9 مَحْظُورٌ
proibito

10 تَقَعَّدَ
desistere

11 مَذْمُومٌ
umiliante

12 خَذَلَ
abbandonare

13 أَمَّ
per quanto saputo

14 أَبْلَغَ
informare

15 كَبُرَ
diventare anziani

per l'età*

16 كَلَالٌ
stanchezza

17 أَفٌ
noia

18 تَنَاحَرُ
questionare

19 خَافِضٌ
confortevole

20 جَانِحٌ
laterale

21 ذَلُولٌ
docile

22 رِبَاءٌ
favore

riconoscete &
loro diritti*

23 أَوَابٌ
pentito

24 بَذَرَ
sperperare

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا
 لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلِيهَا مَذْمُومًا مَدْحُورًا ۝ وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَى
 لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۝ كَلَّا
 نُمِذُ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۝ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ
 مَحْظُورًا ۝ أَنْظِرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ وَلِلْآخِرَةِ
 أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ۝ لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا
 آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَخْذُولًا ۝ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ
 وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۖ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ
 كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٌ وَلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا
 كَرِيمًا ۝ وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَبِّ
 ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي صَغِيرًا ۝ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي أَنْفُسِكُمْ
 إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ فَإِنَّهُ كَانَ لِلْأَوَّابِينَ غَفُورًا ۝ وَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ
 حَقَّهُ وَالْمِسْكِينَ وَابْنَ السَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيرًا ۝ إِنَّ الْمُبَذِّرِينَ
 كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيَاطِينِ ۖ وَكَانَ الشَّيْطَانُ لِرَبِّهِ كَفُورًا ۝

وَأَمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا
 ميسورًا ٢٨ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ
 الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ٢٩ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ
 وَيَقْدِرُ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ٣٠ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً
 إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنْ قَتَلْتُمْ كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ٣١
 وَلَا تَقْرَبُوا الزَّانِيَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ٣٢ وَلَا تَقْتُلُوا
 النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ٣٣ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا
 لَوْلِيَّهِ سُلْطَانًا فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ٣٤
 وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ٣٥ وَأَوْفُوا
 بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ٣٦ وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا
 بِالْقَيْسِطِ الْمُسْتَقِيمِ ٣٧ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ٣٨ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ
 بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ٣٩
 وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ
 الْجِبَالَ طُولًا ٤٠ كُلُّ ذَلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ٤١

- 1 ابْتَغَى
desiderio
- 2 إِرْجَاع
reinstallazione
- 3 مَسَارَ
traettoria
- 4 مَغْلُوى
incatenato
- 5 بَسَاطَةً
ingenuità
- 6 بَسِطَ
estendere
- 7 مَالٍ
soldi
- 8 مَحْسُورٍ
invidioso
- 9 قَدَّرَ
valutare
- 10 رَضِيَ
acconsentire
- 11 قَعْدَةً
maniera
- 12 خَشَّ
spaventare
- 13 إِمْلَاقٍ
povertà
- 14 فَحْشٍ
essere osceni
- 15 مَظْلُومٍ
vittima di ingiustizia
- 16 أَسْرَفَ
dissipare
- 17 شِدَّةً
forza piena
- 18 مُسْتَقِيمٍ
facente sincerità
- 19 تَوَالٍ
seguenza
- 20 وَازَنَ
di peso simile
- 21 قَفَاءً
parte interna
- 22 مَرَحَى
ben fatto
- 23 تَخَرَّقَ
lacerare

di questa azione
per voi*

ذَلِكَ مِمَّا أَوْحَى إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۖ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ
 فَتُلْقَى فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مَدْحُورًا ﴿٣٩﴾ أَفَأَصْفِيكُمْ رَبُّكُمُ بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ
 مِنَ الْمَلَائِكَةِ إِنَاثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَا
 فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَكَّرُوا ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾ قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ
 آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذَا ابْتِغُوا إِلَىٰ ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ
 عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾ تَسْبِيحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ
 فِيهِنَّ ۚ وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ
 إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾ وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ
 لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ﴿٤٥﴾ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً
 أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذُكِّرْتُ بِهِ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ
 وَلَوْ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ
 إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا
 مَسْحُورًا ﴿٤٦﴾ أَنْظِرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
 سَبِيلًا ﴿٤٧﴾ وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا جَدِيدًا ﴿٤٨﴾

- 1 أَوْحَى
rispetto a
- 2 أَلْقَى
gettare
- 3 مَلُومٌ
colpevole
- 4 مَدْحُورٌ
forzato
- 5 صَفَا
purezza
- 6 عَظِيمَةٌ
disastro
- 7 صَرَعَ
portare a terra
- 8 عُلُوٌّ
elevazione
- 9 تَفَقُّهٌ
insignificante
- 10 تَفَقُّوقٌ
superiorità
- 11 مَسْتُورٌ
invisibile
- 12 كِنَّةٌ
copertura
- 13 وَقْرٌ
fratturare
- 14 فَقْهٌ
istruire
- 15 أذن
orecchio
- 16 حَدَا
motivare
- 17 دَابٌّ
perseverare
- 18 نَجَعَ
beneficievole
- 19 مَسْحُورٌ
stregato
- 20 اسْتَطَاعَةٌ
capacità
- 21 عَظْمٌ
ossa
- 22 رُفَاتٌ
cadavere
- 23 وَلُوعٌ
entusiasmo

differenti a realtà di Allah assieme a dare luce e non conoscenza in giudizio con dal signore verso di rivelato cosa anche e questo è
 e preso (egli in compenso) le coppie di figlie (vostre) il signore in purezza (dile) a forzatamente con colpevolezza gehenna nella che sareste gettati
 abbiamo rilasciato e' così che disastrose (per voi stessi) sono parole state dicendo veramente voi cosa delle donne gli angeli tra
 con egli (Allah) fosse se di' il rinnego se non aumenta a loro e non quello che è il ricordo (di Allah per l'uomo) recitazione questa in
 in altezza saluto in gloria a lui della sua via espressa l'insediamento (origine) fin verso avrebbero seguito (Allah) allora e che ne dicono come una realtà (differente)
 e cosa e la terra che sette (7) sono i cieli a lui danno saluto maggiore elevatamente dicono prevalente su cosa
 per questa glorificazione si sentono non e nonostante con lode salutano in gloria che solontà delle (non) vi si è in essi due
 quelli che e di mezzo a di mezzo a mettiamo in opera il corano reciti e quando perdonante indulgenza e' in realtà egli
 una copertura i cuori loro su e mettiamo in opera invisibile una relazione per la prossima (vita) sono in affidamento non
 motiva loro corano nel al signore dai ricordo e quando alla rottura nelle orecchie loro cosa si è' istruisce che questo (solamente)
 danno ascolto quando in essere sono in ascolto per cosa sappiamo noi al nostro rinnego nella perseveranza loro l'entusiasmo
 ad un uomo niente altro che (forse) gli oscuranti dicono quando beneficiari (tra loro) sono e quanto verso di te
 capacità e non fanno allontanandosi delle similitudini a te hanno posto in che modo fermati ad osservare stregato
 nuova in una creazione (forse) saremo mandati che e cadaveri ossa saremo quando e dicono sulla via (di Allah)



قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ١ أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ ٢
 nei respiri a cosa si è e' superiore per cosa creazione e anche ferrati oppure pietrificati che siate di'
 فَسَيَقُولُونَ مَنْ يُعِيدُنَا ٣ قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ٤ فَسَيُنْغِضُونَ
 muovendo e protendendo volta la prima si ha originali chi è che di farà ritornare noi (visti) chi faranno a dire
 إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى هُوَ ٥ قُلْ عَسَى أَنْ يَكُونَ قَرِيبًا ٦ يَوْمَ
 il giorno in vicinanza e' che può essere di e' questo quando se ne hanno la testa loro verso di te
 يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ ٧ وَتَظُنُّونَ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ٨
 un poco (da prima in vita) tranne che si foste rivelati* se e penserele della lode sua si renderete conto che verrete chiamati
 وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ٩ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ١٠
 in realtà di mezzo a loro spiazza sciatan che a bellezza per essa (rivelazione) cosa che è dite ai servi miei e di'
 الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُبِينًا ١١ رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ١٢ إِنْ يَشَأْ
 ne ha che se solonta conosce a voi il signore vostro esplicita in inimicitia per le persone e sciatan
 يَرْحَمَكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ ١٣ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ١٤
 come amministratore su di loro abbiamo spedito a te e non si da castigo ha se ne oppure da misericordia
 وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ١٥ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ
 explicatori* su alcuni dato favore ed e' così che e nella terra cielo nel di cosa si è conosce e il signore tuo
 عَلَى بَعْضٍ ١٦ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ١٧ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ
 appresso* da siete in pretesa a quelli che richiesta di I salmi a david (r.a.) e ottenuto abbiamo altri e su
 فَلَا يَمْلِكُونَ كَشَفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ١٨ أُولَئِكَ الَّذِينَ
 quelli che e hanno supporto* e non circa di voi a cosa colpisce a rimedio in ripristono regnanza non fa
 يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ
 e il ritorno (su di loro) dalla sua vicinanza per loro implemento il signore loro fin verso nel volere richiedono
 رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ١٩ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ٢٠
 in cautela rende (le persone) del signore tuo castigo veramente il castigo suo e temono della sua benedizione
 وَإِنْ مِنْ قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ
 della chiamata* del giorno da prima abbiamo dato distruzione noi che solo insediamenti di e se ne è
 أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ٢١ كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ٢٢
 degli scritti* libro nel tutto questo ed e' evidente da una castigata castigati oppure

- 1 فطر
originatore
- 2 غَضَّ
far finta di niente
- 3 تَسْجِيل
prendere nota
- 4 أَبَتْ
rivelare un segreto
- 5 انْزَاح
spiazzare
- 6 زَعَمَ
pretendere
- 7 تَوَلَّى
supportare
- 8 بَاغَتْ
volere
- 9 سَلَوْا
amichevole
- 10 حَذَرَ
cauto
- 11 سَطَرَ
scrivere

fuori dai
sepolti*
gli scritti delle
azioni delle
persone*

وَمَا مَنَعَنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا الْأَوَّلُونَ^١
 وَآتَيْنَا ثَمُودَ النَّاقَةَ مُبْصِرَةً فَظَلَمُوا بِهَا^٢ وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ
 إِلَّا تَخَوِيفًا^٣ وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا
 الرُّءْيَا الَّتِي آرَيْنَاكَ إِلَّا فِتْنَةً لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الْمَلْعُونَةَ فِي
 الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ فَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا^٤ وَإِذْ قُلْنَا
 لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ قَالَ أَأَسْجُدُ لِمَنْ
 خَلَقْتَ طِينًا^٥ قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ
 أَخَّرْتَنِي إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا^٦ قَالَ
 أَذْهَبَ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَاءُ مَوْفُورًا^٧ وَأَسْتَفْزِرُ
 مِنْهُمْ بِخَيْلِكَ وَرَجُلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ
 وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا^٨ إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ
 سُلْطَانٌ وَكَفَى بِرَبِّكَ وَكِيلًا^٩ رَبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ
 الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا^{١٠}

la gente di prima per esse menzogna ne han fatto tranne che delle indicazioni spedire di impedisce a noi e niente

delle indicazioni spedito abbiamo e non per essa ne hanno fatto a piena visione (la trasportazione) a tamud e ottenuto abbiamo

abbiamo e non per le persone e 'deposito il signore in realta' a te abbiamo detto e quando intimorire* tranne che per

nella che e' contorto e all'albero* per le persone a tribolazione tranne che hai visto quella che dimostrazione

abbiamo detto e quando a grandezza della arbitrarieta' altro che aumento a fa* e ne spaventiamo a loro recitazione (coranica)

per chi prostrarmi che disse iblis tranne che fecero prostrazione ad adam(r.a.) prostratesi agli angeli

sara' che su cosa sono io hai onorato quello che questo che vedi tu(Allah) (e)disse dall'argilla e' creato

disse (Allah) a pochi tranne che sulla discendenza sua pronostico e lo della chiamata il giorno fin verso rovina ne faro

in larghezza una a loro ricompensa la gehenna ne fara' tra di loro seguira' te e per chi sai

a loro e dai riverenza* con la voce tua tra loro ne ha capacita' chi incita

e dai promessa e nelle figliate tue sostanze nelle e associati e gli uomini tuoi con i cavalli tuoi

sui di loro per te non vi e' ai servi miei in realta'* illusione tranne che sciaitan promette a e non loro

per voi sospinge e' chi il signore vostro in deputazione (tutto questo) per il signore tuo e quanto e' del comando

misericordia espressa(clemenza) per voi e' veramente egli grazia sua della che possiate raggiungere mare sul la nave

1 حَطَّ
deposito
2 أَرَى
mostrare
3 لَوِي
contorto
per le conseguenze*

l'albero di zakkum che si trova all'inferno e contiene il cibo abominevole(dovuto al loro agire) per i dannati

lo spavento*

4 طَغَى
arbitrarieta'

5 خَرَابٌ
rovinare

5 أُخْرَى
fino alla fine

7 تَكْهَنٌ
pronosticare

8 أَفْوَهٌ
larga

9 اسْتَفْزَازٌ
incitamento

10 اسْتِطَاعَةٌ
capacita'

11 أَجْلَبٌ
reverenza

12 خَيْلٌ
cavallo

includili tra i tuoi*

13 غُرَارٌ
illusione

14 زَجٌّ
sospingere

Allah parla a sciaitan*

وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ ۚ
 فَلَمَّا نَجَّيْكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۖ
 أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يَخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ
 حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۖ أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ
 يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ
 فَيُغْرِقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ۖ
 وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنْ
 الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۚ
 كُلُّ أَنْسَاءٍ بِإِمَامِهِمْ ۚ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ
 كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۖ وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي
 الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۖ وَإِنْ كَادُوا لَيَفْتِنُونَكَ عَنْ الَّذِي
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ لَتَفْتَرِي عَلَيْنَا غَيْرَهُ ۚ وَإِذَا لَا تَأْخُذُكَ خَلِيلًا ۖ
 وَلَوْ لَا أَنْ تَبَيَّنَّا لَكَ لَقَدْ كَذَبْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا قَلِيلًا ۖ
 لَا ذِقْنَاكَ ضِعْفَ الْحَيَاةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ۖ

1 خَسَفَ
collassare

quando siete
in*

2 حَاصِبٌ
tempestoso
del favore
ricevuto*

3 أَجَادَ
fare eccellentemente

4 قَاصٍ
punizione

4 صَفَّ
allineare

4 قَصَفَ
fare a pezzi

5 قَاءَ
gettare via
creazione*

5 غَارَ
fare a pezzi

6 كَرَّمَ
onorare

7 فَضَّلَ
preferenza

8 فَضْلٌ
favore

9 فَتِيلَةٌ
presupporre

10 كَادَاءَ
tristezza

11 حِينَ
nel momento che

12 خَالَ
prendere come amico

13 ثَبَاتٌ
fermezza

nelle loro
azioni*

14 كَذَّ
lavorare molto

giusta*

15 رَكْنٌ
avere confidenza

16 ذَاقَ
provare

- 1 فاز
vittoria
- 2 بث
diffondere
- 3 خلاف
disaccordo
- 4 حوّل
preclusione
- 5 دالّ
indicazione
- 6 غسق
tramonto
- 7 نافلة
performance extra
- 8 مدخل
entrata
- 9 لدى
vicina
- 10 زهق
disapparire
- 11 بطل
ineffettivo
- 12 عرض
estendere
- 13 شرّ
danno
- 14 يؤس
disperare
- 15 هبا
alzare nell'aria
- 16 روح
anima
- non ne sono
grati*

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا وَإِذَا
 لَا يَلْبَثُونَ خِلافَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةٌ مِّنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ
 رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذُلُوكَ الشَّمْسِ
 إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾
 وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا
 مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾ وَقُلْ رَبِّ أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ
 صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي مِّنْ لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ
 الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ
 مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾
 وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَا بَجانِبِهِ ﴿٨٣﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ
 كَانَ يَؤُوسًا ﴿٨٤﴾ قُلْ كُلُّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ ﴿٨٥﴾ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ
 هُوَ أَهْدَى سَبِيلًا ﴿٨٦﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ
 رَبِّي وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٧﴾ وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ
 بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٨﴾

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ ^{٨٧} إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ^{٨٨} قُلْ لِّئِنْ
 أَجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ
 بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ^{٨٩} وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي
 هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَى أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ^{٩٠}
 وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنْبُوعًا
 أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ الْأَنْهَارُ خِلَالَهَا
 تَفْجِيرًا ^{٩١} أَوْ تَسْقُطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسْفًا أَوْ تَأْتِي
 بَالِلًا ^{٩٢} وَالْمَلَكَةُ قَبِيلًا ^{٩٣} أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِنْ زُخْرَفٍ أَوْ
 تَرْقَى فِي السَّمَاءِ وَلَنْ نُؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتَّى تُنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا
 نَقْرُوهُ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّي هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ^{٩٤}
 وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ
 اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ^{٩٥} قُلْ لَوْ كَانَ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَمْشُونَ
 مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ^{٩٦} قُلْ كَفَى بِاللَّهِ
 شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ^{٩٧}

1 ظهير
assistente

3 خلاء
spazio vuoto

4 سقط
cadere

5 زعم
pretendere

6 كسف
eclissare

7 قبل
parte frontale

8 زخرفي
decorativa

9 رقى
elevare

10 كفى
adeguato

11 خبر
conoscere per
esperienza

dai piena visione
di Allah e degli
angeli suoi*

di valore**

perche' e' di nostro
gusto*

1 حَشَرَ
raccogliere

2 عَمَّ
cieco

3 بَكَمَّ
muto

4 خَبَا
estinguersi

5 سَعِيرٌ
fuoco
espressa in
vita*
ai loro doveri
in vita**

5 سَعَرَ
cominciare
le fiamme dalle
loro esistenze*

6 رَيْبٌ
dubbio

7 سَكَّ
tesaurizzare

8 خَاشٌ
timoroso

9 اِنْفَاقٌ
spesa

decreto*



che erano in
egitto
mose (r.a.)*

a visione delle
loro vicissitudini e
ripristino dei loro
accadimenti*

10 قَتَرَ
avaro

11 ثَبَرَ
essere distrutti

12 أَرَدَى
gettare via

13 اسْتَفَزَّ
irritare

14 أَفَفَّ
caricare completamente

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ
 دُونِهِ ۚ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عُمِيَآ وَبُكْمًا وَصُمًّا
 مَاوِيَهُمْ جَهَنَّمَ ۚ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ۚ ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ بِأَنَّهُمْ
 كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا ءَإِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ءَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ خَلْقًا
 جَدِيدًا ۚ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ قَادِرٌ
 عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ أَجَلًا لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ فَأَبَى الظَّالِمُونَ
 إِلَّا كُفُورًا ۚ قُلْ لَوْ أَنْتُمْ تَمْلِكُونَ خَزَائِنَ رَحْمَةِ رَبِّي إِذًا
 لَأَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْإِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْإِنْسَانُ قَتُورًا ۚ وَلَقَدْ
 آتَيْنَا مُوسَىٰ تِسْعَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ فَسَأَلَ بَنِي إِسْرَءِيلَ إِذْ جَاءَهُمْ
 فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَا مُوسَىٰ مَسْحُورًا ۚ قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ
 مَا أَنْزَلَ هَؤُلَاءِ إِلَّا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ بِصَآئِرٍ ۚ وَإِنِّي
 لَأَظُنُّكَ يَا فِرْعَوْنُ مَثْبُورًا ۚ فَأَرَادَ أَنْ يَنْتَفِزَهُمْ مِنَ الْأَرْضِ
 فَأَغْرَقْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ جَمِيعًا ۚ وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ
 اسْكُنُوا الْأَرْضَ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ۚ

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ ۖ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝١٠٥ وَقُرْآنًا

ed è una recitazione ed esortatore come altro abbiamo spedito e non è mandato e per verità lo abbiamo mandato e per verità

فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝١٠٦ قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ

oppure in affidatevi di (a intervalli differenti) e lo abbiamo mandato ricompensa condensata* per una persone per le da recitare particolarizzata

لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ

provano con la in finalita' su di loro lo quando prima di da la hanno quelli che in affidatevi non

سُجَّدًا ۝١٠٧ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبَّنَا إِنَّا كَانُوا وَعَدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝١٠٨ وَيَخِرُّونَ

e si finalizzano piu' effettiva la promessa ed è saluto in gloria e dicono e si prostrano

لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝١٠٩ قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَوْ ادْعُوا الرَّحْمَنَ

al misericordioso richiedete o anche Allah richiedete di la riverenza e aumenta loro e questo li rende partecipi l'intelletto*

أَيًّا مَا تَدْعُوا فَلَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ ۝١١٠ وَلَا تَجْهَرُ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ

darne bassa e non alla preghiera in dare forte e non migliori le nominazioni ad egli spettano richiedete a e per come

بَهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذَلِكَ سَبِيلًا ۝١١١ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا

figliolanza presso non che è verso la lode e di via a questa di mezzo e cerca di essa

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ مِنَ الذَّلِيلِ وَكَبَّرَهُ تَكْبِيرًا ۝١١٢

e in magnificenza e il suo prestigio oltrepassi che lo supporta a lui ha e non regno nel un partner a lui ha e non

- مَكْتٌ
abitare
مُكْتَفٌ
condensato
إِثَابَةٌ
ricompensa

ne basta poco*



- in questa eccezionalita'*
- ذَقْنِي
mente eccellente
أَذَاقُ
sperimentare
أَفْعَلُ
piu' efficace
خُشُوعُ
riverenza
جَهْرُ
forte sonorita'
خَافِتُ
bassi
إِبْتَغَى
aspirazione